

# Dynaudio DM

Owners Manual/Bedienungsanleitung

**DYNAUDIO**  
AUTHENTIC FIDELITY

---

## Contents

---

<b>Introduction</b> .....	1
<b>Safety Instructions</b> .....	2
<b>About this guide</b> .....	2
Used expressions and symbols.....	2
<b>Connecting</b> .....	3
Connecting the loudspeakers.....	3
Connecting surround speakers .....	4
<b>Positioning</b> .....	5
General recommendations.....	5
Distance to back and side walls .....	6
Adapting the bass reflex port.....	6
Compact loudspeaker set-up .....	7
Loudspeaker Toe-In .....	8
Room and furniture influence .....	8
Grille .....	8
<b>Multi-Channel Setup</b> .....	9
<b>Running-in / Care &amp; Maintenance</b> .....	10
<b>Warranty</b> .....	12
<b>Technical Specifications</b> .....	25

## Inhaltsverzeichnis

---

<b>Einleitung</b> .....	13
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	14
<b>Zu dieser Anleitung</b> .....	14
Verwendete Begriffe und Symbole .....	14
<b>Anschließen</b> .....	15
Lautsprecher anschließen .....	15
Surround-Lautsprecher anschließen .....	16
<b>Aufstellen</b> .....	17
Allgemeine Empfehlungen.....	17
Abstand zu Rückwand und Seitenwänden .....	18
Die Basswiedergabe anpassen .....	18
Kompaktlautsprecher aufstellen .....	19
Auf den Hörplatz ausrichten .....	20
Wohnraumeinrichtung.....	20
Frontabdeckung.....	20
<b>Mehrkanal-Anlage</b> .....	21
<b>Inbetriebnahme / Pflegehinweise</b> .....	22
<b>Garantie</b> .....	24
<b>Technische Daten</b> .....	25

## Introduction

---

Dear Music Lover,



Thank you for your decision to acquire Dynaudio DM loudspeakers.

Every DM model features the advanced Dynaudio loudspeaker technology, resulting in music reproduction at a very high level, making many familiar recordings a new listening experience altogether. This advanced technology results from many years of intense research and development, the highest quality standards in production, and Dynaudio's enduring passion for musical truth.

Dynaudio is one of very few companies who can realize such loudspeaker concepts through its own in-house development and production facilities. These facilities are so advanced and the quality control is so strict that Dynaudio is likely the only specialty audio company to have exceeded ISO 9000 and earned QS 9000 certification.

Each DM loudspeaker is constructed by the Dynaudio loudspeaker specialists in Denmark to these high standards of quality. To realize the highest sound quality from the DM models, some areas should be addressed, as will be explored on the following pages. By considering the tips and suggestions, you will achieve the maximum performance and enjoyment of the DM loudspeakers and their advanced musical capabilities for a long time to come.

We wish you many years of enjoyment experiencing music,  
Dynaudio

### Safety Instructions

---

#### CAUTION



#### HIGH SOUND PRESSURE LEVELS

Listening to high sound pressure levels over a longer period of time may harm your hearing.

▶ To avoid auditory effect do not listen to high sound levels over a longer period of time.

---

### About this guide

---

#### Used expressions and symbols

In this operating manual following signs and symbols are used:



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

---

#### CAUTION

Indicates (in combination with a safety sign) a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury or damage to equipment.

---

#### Note

Additional information is provided, which is important to fully understand the DM and how to operate it.

---

▶ The arrow will identify steps to be performed. Please follow the instructions carefully.

---

1. Multiple steps that should be performed consecutively are numbered.
  2. Please follow these instructions carefully.
  - 3.
-

---

## Connecting

---

### Connecting the loudspeakers

1. Connect a two-pole (+/-) loudspeaker cable to the binding posts, located at rear of the cabinet (see Fig. 1). The high quality, gold plated binding posts can accommodate different connection systems:
  - **4.0 mm banana plugs:** The pins can be put directly into the binding post without any tightening necessary.
  - **Cable spades:** Un-tighten the binding posts, insert the spade into the opening, and secure the spade by tightening the posts.
  - **Bare wires:** Un-tighten the binding posts and place the cable into the binding posts. Tighten the posts.

- Note:**
- With every connection system, ensure that the contact is tight and has a proper contact area.
  - Connectors with similar gold plating as the DM binding posts will typically offer the best results and remain corrosion-free.
  - Please ensure that the positive and negative cables do not make contact with each other.
  - Tighten the posts, and check the contact after a few days to make sure that it hasn't loosened.



Fig. 1 Binding posts at rear of cabinet.

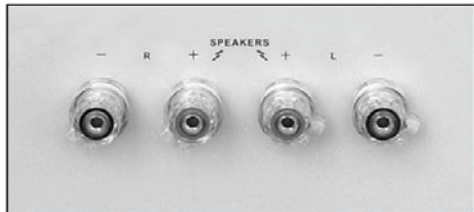


Fig. 2 Amplifier loudspeaker outputs (example).

2. Connect the other cable ends to the loudspeaker outputs of your switched off power amp (see Fig. 2).

**Note:** Please make sure that the red marked post of the speaker is connected to the red marked output of the amp (+), and the white or black marked post to the white or black marked output (-) accordingly.

### Bi-wiring/bi-amping

Dynaudio loudspeakers feature a carefully fine-tuned cross-over, optimized using selected parts and an advanced circuitry to achieve a truly balanced and smooth frequency response. Therefore, dividing the frequency sections through bi-wiring or bi-amping is neither beneficial nor optional.

### Choice of loudspeaker cable

The impact a loudspeaker cable can have on sound quality may be dramatic, though in general quality cable products will yield a quality result.

Dynaudio loudspeakers are designed to be very neutral and thus are not extremely suited to any particular type of cable. The choice of cable is as much a factor of matching the cable to the entire audio system. One good option is the Dynaudio Ocos constant impedance loudspeaker cable, which is also designed to be extremely neutral. Please consult your Dynaudio dealer for information about compatible loudspeaker cables that will suit both your electronics and the DM loudspeakers.

### Connecting surround speakers

When connecting a two-channel stereo system, only the right and left channels are connected to the amplifier. In a surround set-up, center, side or rear loudspeakers as well as a subwoofer are typically connected to provide for a multi-channel listening experience. Please refer to the amplifier's owner manual for particular connection instructions and see chapter "Multi-Channel Setup" on page 9 for further help.

## Positioning

**Note:** To maintain the quality of the DM loudspeakers for the long term, placing such in very warm, very cold, very humid environments and the exposure to direct sunlight should be avoided.

The DM range consists of classic bass reflex loudspeaker designs with no unusual or extraordinary positioning demands. Every room will still have its own particular sound characteristics. Any room is also shaped and decorated uniquely, and therefore remains independent regarding options for positioning loudspeakers. The following steps are general suggestions that will make the correct positioning easier to achieve.

### General recommendations

Following explanations refer to Fig. 3:

- The distance between each loudspeaker and your listening position should be the same (**B**). Try to achieve an isosceles triangle.
- The distance between the loudspeakers should be the same or better slightly less than the distance between each loudspeakers and your listening position (**A**, **B**).
- The closer the listening position is in relation to the loudspeakers, the closer the speakers can be positioned to each other.
- As a starting point, it is recommended that the speakers be about 2 meters apart from each other for the best results (**A**).
- If the speakers are positioned too close to each other, the stereo image will not seem realistic; if that distance is too wide, the image may leave an acoustic hole in the middle.
- Paying attention to the image during listening tests will help dictate optimum placement during experimentation and set-up.

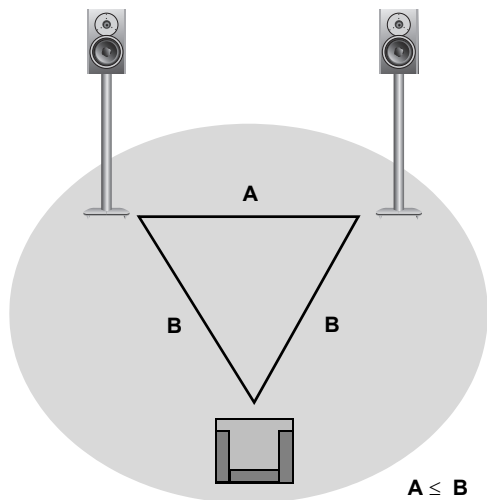


Fig. 3 Positioning the loudspeakers.

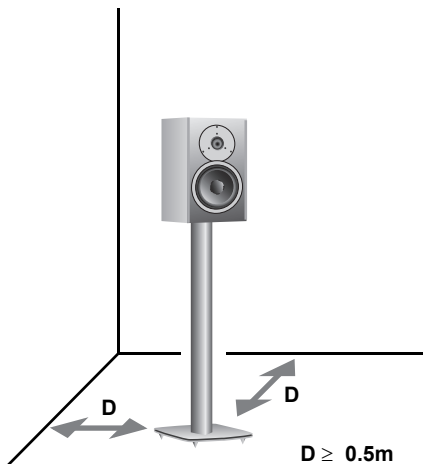


Fig. 4 Distance to walls.

### Distance to back and side walls

Every loudspeaker not only disperses sound energy directly into the room, but also to the side and even backwards. As a result, time-delayed reflections occur and add to the original music signal. Thus, when loudspeakers are positioned too close to walls, the sound quality can be restricted.

The DM models were developed to be placed free-standing, and therefore they reach their optimum performance when positioned as clear of any walls as possible.

- ▶ To reduce possible influences from the back and sidewalls, the distance to these boundaries should ideally not be less than 0.5 meter.

### Adapting the bass reflex port

To minimize low frequency reflections, which will be heard as a thickening of the sound, the DM models can be adapted to the room's acoustic character by using foam plugs in the bass reflex port. This will essentially attenuate the room-induced boost in the low frequency range by dampening the deep frequencies, yielding a more clear and tight sound and minimized backwave reflections when the loudspeaker is positioned near rear walls.

- ▶ Fully insert the foam port plugs packed with your loudspeaker into the bass reflex tube, to attenuate the bass output (if required).

### **Compact loudspeaker set-up**

The compact DM models are designed to offer exceptional performance while taking up minimal space. The mini-monitors will realize their optimum performance when used in conjunction with a dedicated stand (such as the Dynaudio Stand<sup>1</sup>, Stand<sup>3</sup> or Stand<sup>4</sup>) to position them at the proper height while absorbing any resonance.

In the event a wall mount is desired, we recommend the Dynaudio WSB<sup>1</sup> – an exceptionally sturdy wall mount bracket. It features a solid and sturdy double-jointed steel construction which facilitates positioning the speaker within a wide range of adjustment. The wall distance may easily be varied, while the continuously variable vertical tilt allows a perfect orientation to the listener.

Due to its dimensions, you can also place the loudspeaker on a ledge or shelf or on top of furniture. Here, the Dynaudio SF<sup>1</sup> loudspeaker base is ideal, optimizing loudspeaker performance by positioning the speaker with a slight upward tilt, thus minimizing the impact of surface reflections on the sound quality. Furthermore, the tilted speakers take on a very attractive appearance.

In any case, it is important to utilize a stable surface offering a wide enough space in front of the loudspeakers as to not limit the sound quality and performance. In such applications or if placing the speakers in enclosed audio/video furniture, the bass reflex port can usually be left unplugged as long as there is minimal clearance to the boundaries at the top and rear of the loudspeaker cabinet, as the speakers will measure and perform as would a front ported version due to the specific tuning of the drivers.

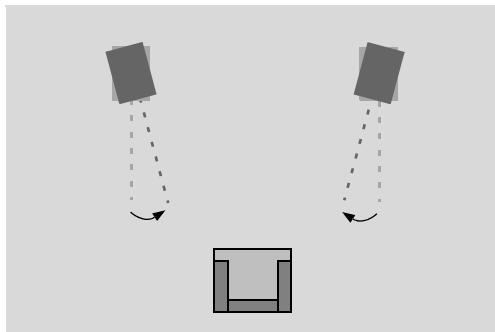


Fig. 5 Angle inwards loudspeakers to improve imaging.



Fig. 6 DM 2/10 with mounted grille.

### Loudspeaker Toe-In

Depending on your personal listening environment and room dimensions, the loudspeakers may be angled in towards the listening area to focus the sound radiation. This positioning will typically improve imaging and is especially recommended by Dynaudio (see Fig. 5).

### Room and furniture influence

The sound quality of any loudspeaker is influenced by the furniture, wall materials and other objects in the listening room. For example, large rooms without much furniture and many clean, hard wall surfaces can give a bright and diffuse sound with diverse echoing frequencies. A room with thick carpet, curtains and soft furniture surfaces will give a slightly warmer, darker and less lively sound.

### Grille

A cloth grille is included and can be affixed to the cabinet to help protect the drivers from dust and any other influences. The grille is acoustically optimized, but the highest sound quality levels will be attained without any grille covers in place during listening.

- ▶ To remove the grille, gently pull the grille at all corners straight away from the front.
- ▶ To fit the grille, line up the studs with the corresponding front baffle holes and gently push the grille in at all corners.

## Multi-Channel Setup

---

The Dynaudio DM models are designed to offer the most advanced performance in both stereo and multi-channel applications. When connecting a loudspeaker to a multi-channel setup, in general the same guidelines as mentioned in the text above will apply.

The DM models are ideally suited to perform as front, center or rear speakers in a home theatre setup.

A Dynaudio subwoofer (Sub 250, Sub 250 compact, Sub 250 SAT) or a dedicated center speaker like the Dynaudio Excite X 22 complements the multi-channel DM set-up to yield a home theatre system of outstanding sound and music performance.

**Note:** When setting up a home theatre system, the loudspeakers should create a realistic soundstage with similar sound characteristics on each channel. It is therefore important that any speaker used in conjunction with the DM models should match their high quality level. This is especially important with regards to the center channel loudspeaker, as this is critical aspect of any multi-channel soundstage.

### Running-in / Care & Maintenance

---

#### Running-in the loudspeakers

The moving parts of a newly manufactured DM loudspeaker have been acoustically checked after production, but nevertheless are not as flexible as they need to be for optimum results to be realized. The higher the quality of any driver system, the more demanding the loudspeaker will be regarding time for running-in the system.

A newly unpacked Dynaudio loudspeaker therefore requires several weeks running/playing to reach its optimum performance capability. After that period, a couple of minutes before every listening session will be helpful to “warm up” the loudspeakers.

#### Power rating

Due to the construction and the driver technology the DM loudspeakers can be driven with very high power levels. With a high quality amplifier, delivering undistorted signals, the speaker can achieve high volumes without any compromises in sound quality.

Also, as the DM models have a relatively high sensitivity, even high quality amps with a low power rating can drive the loudspeaker to yield excellent results.

Attention must be given to amplifiers with very low power and adjustable tone controls or switches. These types may soon overreach their own performance limits and may send distorted output signals to the speakers, compromising even high quality technology. Any damage caused under such circumstances is not covered by the Dynaudio warranty and is easily avoided in the first place by consulting your Dynaudio dealer for advice regarding the choice of amplifier.

---

#### CAUTION



#### DISTORTED OUTPUT SIGNALS

Distorted output signals from too weak, defective or overloaded amplifiers may damage the loudspeakers.

- ▶ Use high quality amplifiers only and run loudspeakers and amplifiers within specified power ratings.
-

### Care & maintenance

Dynaudio loudspeakers require no special treatment apart from the kind of careful handling you would normally apply to any high tech product in your home.

---

#### CAUTION



#### AGGRESSIVE CLEANING FLUIDS

All-in-one cleaning materials, aggressive cleaning fluids or special furniture polishes may damage the cabinet surface or other speaker parts.

- ▶ Use a soft dry or slightly damp cloth when cleaning the cabinet and other plain parts.

---

#### Cleaning the loudspeakers:

- ▶ Switch off all components of your system when cleaning any of these components.
- ▶ Avoid touching the tweeter domes as any change of their shape may have an impact on sound quality.
- ▶ Clean the cabinet and other plain parts with a soft dry or slightly damp cloth only.
- ▶ Remove dust on the woofer diaphragms with a fine furniture brush.

All materials used by Dynaudio are integrated with exceptional care. By taking care of your loudspeakers, you will preserve the finish and build quality for a very long time.

### Warranty

---

Dynaudio provides a transferable limited manufacturer's warranty. This warranty only covers faults or defects in material and production. Damage caused as a result of abuse, misuse or defective electronics is not covered by the warranty. All warranty claims must be accompanied by a copy of the original purchase invoice and warranties are only valid in the country or market of original origin or distribution. Should warranty service be required, it must be arranged for in the country of purchase by an authorized Dynaudio dealer.

All performance criteria are strictly controlled. In the whole production procedure – from raw materials to the final assembly – Dynaudio thoroughly inspects all parameters along every step of way.

## Einleitung

---



Sehr geehrter Musikliebhaber,

vielen Dank, dass Sie sich für einen Dynaudio DM Lautsprecher entschieden haben. Jedes DM Modell beinhaltet hochwertige Dynaudio Lautsprechertechnologie, die aus jeder Musikwiedergabe ein beeindruckendes Erlebnis macht. Diese Technologie ist das Resultat langjähriger Forschung und Entwicklung, höchster Qualitätsansprüche und der für Dynaudio typischen Liebe zur wahrheitsgetreuen Musikwiedergabe.

Dynaudio ist einer der wenigen Hersteller, der anspruchsvolle Lautsprecherkonzepte nicht nur in eigener Entwicklung, sondern auch in aufwändiger eigener Fertigung realisieren kann. Aufgrund dieser Qualitätsorientierung ist Dynaudio nach der strengen, die ISO 9000 übertreffenden Qualitätsnorm QS 9000 zertifiziert.

Jedes DM Modell wird in Dänemark nach diesen höchsten Qualitätsanforderungen gefertigt. Um die bestmögliche Klangqualität zu erzielen, sollten einige Anforderungen beachtet werden, die wir auf den folgenden Seiten beschreiben. Sie werden so die Freude an Ihrem DM Lautsprecher und an seinen musikalischen Fähigkeiten für viele Jahre erhalten.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Musik hören,  
Dynaudio

### Sicherheitshinweise

---

#### VORSICHT



#### HOHE SCHALLPEGEL

Musik hören mit zu hoher Lautstärke über eine längere Zeit kann das Gehör schädigen.

- ▶ Vermeiden Sie es, über eine längere Zeit mit großer Lautstärke Musik zu hören.

---

### Zu dieser Anleitung

---

#### Verwendete Begriffe und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Begriffe und Symbole verwendet:



Allgemeines Warnzeichen

Das Ausrufezeichen in einem Dreieck macht den Benutzer auf eine Gefahr aufmerksam, die zur Beschädigung des Gerätes oder zu Verletzungen führen kann.

#### VORSICHT

Das Warnwort VORSICHT in Verbindung mit einem Warnsymbol kennzeichnet eine Gefahr, die zur Beschädigung des Gerätes und leichten Verletzungen führen kann. Beachten Sie bitte unbedingt die an diesen Stellen gegebenen Anweisungen.

#### Hinweis

Diese Textstellen geben Ihnen zusätzliche Informationen, die zum Verständnis des Lautsprechers und seiner Bedienung wichtig sind.

- ▶ Stellen, die mit einem Pfeil gekennzeichnet sind, fordern Sie auf, etwas zu tun. Lesen Sie bitte sorgfältig die dort gegebenen Anleitungen.
1. Mehrere Tätigkeiten, die nacheinander ausgeführt werden müssen, sind entsprechend nummeriert. Bitte befolgen Sie die angegebene Reihenfolge.
  - 2.
  - 3.

---

## Anschließen

---

### Lautsprecher anschließen

1. Verbinden Sie zunächst das Lautsprecherkabel mit den Anschlüssen des Lautsprechers (siehe Abb. 1). Alle DM Modelle sind mit hochwertigen, kontaktsicher vergoldeten Schraubklemmen für verschiedene Anschlusssysteme ausgestattet.
  - **4,0 mm Bananenstecker:** werden direkt in die offenen Anschlussbuchsen eingesteckt. Ein Verschrauben ist nicht notwendig.
  - **Kabelschuhe:** werden befestigt, indem Sie die Anschlüsse lösen und die Kabelschuhe durch die Verschraubung fest auf die vergoldeten Kontaktflächen pressen.
  - **Abisolierte Kabelenden:** Diese können nach Herausdrehen der Verschraubung in die mittlere Öffnung des Gewindebolzens geschoben und festgeschraubt werden.

- Hinweis:**
- Achten Sie bei jedem Anschlusssystem auf möglichst große, fest verbundene Kontaktflächen, um die Klangqualität nicht durch Übergangswiderstände zu beeinträchtigen.
  - Für eine dauerhaft kontaktsichere, korrosionsfreie Verbindung sollten die Kontaktflächen des Anschlusssystems möglichst ebenfalls vergoldet sein.
  - Achten Sie darauf, dass sich an den Lautsprecher- und Verstärkeranschlüssen die beiden Adern nicht an den blanken Kabelenden berühren.
  - Ziehen Sie die Verschraubung nach einigen Tagen nochmals fest, da jede Befestigung noch etwas nachgeben kann.



Abb. 1 Anschlussfeld am Lautsprecher.

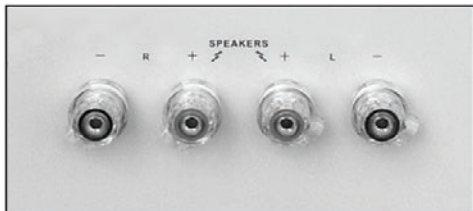


Abb. 2 Lautsprecherklemmen am Verstärker (Beispiel).

2. Verbinden Sie nun die Kabelenden mit den Lautsprecher-Ausgängen des ausgeschalteten Verstärkers (siehe Abb. 2).

**Hinweis:** Achten Sie auf die richtige Polung beider Lautsprecher: der rot markierte Anschluss des Lautsprechers muss mit dem rot markierten Ausgang des Verstärkers (+) verbunden sein, der schwarz markierte Anschluss mit dem schwarz markierten Ausgang (-). Bei den meisten Lautsprecherkabeln ist zur besseren Unterscheidung eine der beiden Adern gekennzeichnet.

### Bi-Wiring/Bi-Amping

Dynaudio Lautsprecher bilden durch eine aufwändige Frequenzweichenkonstruktion eine klanglich genau abgestimmte Einheit. Eine Auftrennung der Frequenzbereiche durch Bi-Wiring oder Bi-Amping ist nicht möglich, da hierbei die Frequenzbereiche einzeln betrachtet werden. Dies würde zu einer unvorhersehbaren klanglichen Abstimmung führen.

### Wahl des Lautsprecherkabels

Der Einfluss der Kabelqualität ist sehr bedeutend für den Klang der gesamten Anlage. Das Kabel sollte daher mit großer Sorgfalt ausgewählt werden.

Die DM Lautsprecher wurden mit hochwertigen Verbindungskabeln entwickelt und sollten daher auch bei Ihnen zu Hause mit entsprechenden Lautsprecherkabeln betrieben werden. Bitte diskutieren Sie mit Ihrem Dynaudio Fachhändler, welche Kabel am besten mit Ihrer Anlage harmonisieren und der hohen Klangqualität Ihrer DM Lautsprecher entsprechen.

### Surround-Lautsprecher anschließen

Bei Stereo-Verstärkern werden nur der linke und der rechte Lautsprecher angeschlossen. Bei Mehrkanal-Verstärkern zusätzlich Center-Lautsprecher, Rear-Lautsprecher sowie eventuell Subwoofer. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Verstärkers sowie das Kapitel „Mehrkanal-Anlage“ auf Seite 21.

## Aufstellen

**Hinweis:** Um die Qualität Ihrer DM Lautsprecher auf lange Sicht zu gewährleisten, sollten Sie die Aufstellung an sehr warmen, kalten oder feuchten Orten sowie direkte, intensive Sonneneinstrahlung vermeiden.

Als Lautsprecher in klassischer Bassreflex-Bauweise stellen die DM Modelle keine speziellen Ansprüche an die Aufstellung. Dennoch beeinflusst die Aufstellung jedes Lautsprechers durch raumakustische Eigenschaften die Klangqualität. Jeder Raum ist vollkommen individuell gestaltet und eingerichtet und verhält sich daher völlig unterschiedlich bei der Positionierung der Lautsprecher. Die folgenden Hinweise sind lediglich Richtlinien, die eine richtige Aufstellung erleichtern. Zusätzlich empfehlen wir Ihnen, den Service ihres Dynaudio Fachhändlers in Anspruch zu nehmen, um das hohe Klangpotential Ihres Lautsprechers auch in Ihrem eigenen Hörraum ganz auszuschöpfen.

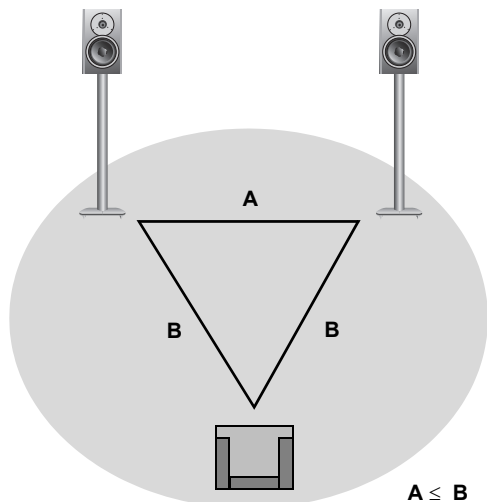


Abb. 3 Die Lautsprecher aufstellen.

### Allgemeine Empfehlungen

Die folgenden Hinweise beziehen sich auf Abb. 3:

- Der Abstand beider Lautsprecher zu Ihrem Hörplatz sollte gleich groß sein (**B**). Bilden Sie mit den Lautsprechern ein gleichschenkliges Dreieck.
- Der Abstand zwischen den beiden Lautsprechern sollte etwas geringer sein als die Entfernung zum Hörplatz (**A, B**).
- Je näher Sie an den Lautsprechern sitzen, desto geringer kann auch der Abstand zwischen den Lautsprechern sein.
- Zur Optimierung kann ein Abstand von 2 m als Ausgangsbasis dienen, der dann individuell dem Raum entsprechend variiert werden muss (**A**).
- Bei zu geringem Abstand zwischen den Lautsprechern entsteht keine korrekte Stereo-Abbildung; bei zu großem Abstand ist die Wiedergabe rechts-/linkslastig mit einem deutlich hörbaren Loch in der Mitte.
- Hilfreich bei dieser Aufstellung ist eine Ihnen vertraute Aufnahme, bei der Sie die Bühnenabbildung nachempfinden können. (Tipp: Stellen Sie den Verstärker auf „Mono“. So können Sie die Mittenabbildung leicht optimieren.)

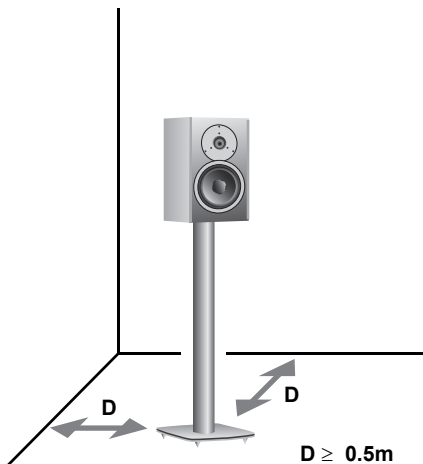


Abb. 4 Abstand zu den Wänden.

### Abstand zu Rückwand und Seitenwänden

Bei wandnaher Aufstellung wird physikalisch bedingt die Klangqualität beeinträchtigt. Jeder Lautsprecher strahlt Schallanteile nicht nur gezielt nach vorne ab, sondern auch seitlich und nach hinten. An den Wänden entstehen Reflexionen, die das eigentliche Musiksignal verfälschen.

Die DM Lautsprecher wurden für die freie Aufstellung entwickelt, so dass sie die beste Wiedergabe bei einer gewissen Entfernung zu den angrenzenden Flächen erreichen.

- ▶ Stellen Sie die Lautsprecher mit einem Abstand von mindestens 0,5 Metern zu den angrenzenden Wänden auf, um unerwünschte Reflexionen zu minimieren.

### Die Basswiedergabe anpassen

Um Reflexionen tiefer Frequenzen zu vermindern und eine Anpassung an die Raumakustik zu ermöglichen, können die Bassreflex-Öffnungen durch die beigelegten Schaumstoff-Dämpfer verschlossen werden. Bei geschlossenem Bassreflexrohr wird die Intensität der Bässe und damit auch der mögliche negative Raumeinfluss hörbar reduziert.

- ▶ Schieben Sie die beigelegten Schaumstoff-Dämpfer ganz in die Bassreflexöffnung ein, um den Basspegel zu verringern.

### **Kompaktlautsprecher aufstellen**

Kompaktlautsprecher sollten aufgrund von Klangbeeinträchtigungen nicht auf dem Boden aufgestellt werden. Die sowohl klanglich als auch mechanisch ideale Aufstellung ist auf einem Lautsprecherständer. Dieser bietet einen festen Untergrund und richtet die Chassis auf eine optimale Höhe aus. Für die DM Kompaktlautsprecher sind von Dynaudio spezielle Lautsprecherständer entwickelt worden. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Dynaudio Fachhändler.

Wird eine Wandmontage der DM Lautsprecher gewünscht, ist die Dynaudio Wandhalterung WSB<sup>1</sup> ideal. Die WSB<sup>1</sup> ist eine stabile Stahlkonstruktion mit zwei Gelenken. Der Lautsprecher kann daher in einem weiten Bereich geschwenkt und ausgerichtet werden. Dabei lässt sich auch der Abstand zur Wand variieren. Die stufenlos justierbare vertikale Neigung, ermöglicht eine perfekte Ausrichtung auf den Hörplatz.

Alternativ kann ein kompakter Lautsprecher auch in einem Regalsystem, auf Mauervorsprüngen oder auf Möbelstücken untergebracht werden. Dazu ist der Dynaudio Standfuß SF<sup>1</sup> hervorragend geeignet. Er neigt den aufgestellten Lautsprecher leicht nach oben. Dadurch ist eine optimale Klangwiedergabe gewährleistet: Die Neigung minimiert Klangbeeinflussungen, die sonst durch Reflexionen an der Standfläche entstehen. Darüber hinaus wirken die geneigten Lautsprecher optisch sehr elegant.

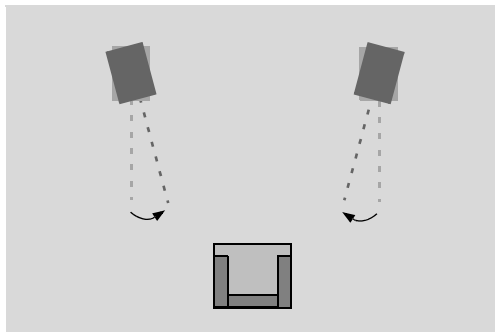


Abb. 5 Ein Anwinkeln der Lautsprecher kann die Abbildung verbessern.



Abb. 6 DM 2/10 mit montierter Frontabdeckung.

### Auf den Hörplatz ausrichten

Je nach Aufstellung der Lautsprecher und Einrichtung des individuellen Hörraumes können die Lautsprecher zum Hörer hin angewinkelt sein, so dass sie nicht parallel zu der Rückwand stehen, sondern leicht nach innen zeigen. Eine derartige Aufstellung kann die Stereo- und Mittenabbildung der Musikaufnahme verbessern und wird von Dynaudio empfohlen. Dennoch bleibt die präzise Aufstellung auch hier Ihren persönlichen Hörgewohnheiten überlassen.

### Wohnraumeinrichtung

Der Klang jedes Lautsprechers ist auch abhängig von der Einrichtung im Raum. So entstehen bei großen Räumen mit wenigen Einrichtungsgegenständen und vielen glatten Flächen ausgeprägte Resonanzen und Nachhallzeiten, die das eigentliche Musiksinal tendenziell hell und diffus klingen lassen. Ein stark bedämpfter Raum mit vielen Einrichtungsgegenständen und vielen weichen Flächen kann dagegen zu einem eher dunklen, leblosen Klangbild führen.

Die Einflüsse von Möbeln, Vorhängen und anderen Einrichtungsgegenständen können je nach bestehender Raumgestaltung die Aufstellung der Lautsprecher und ihren Klang deutlich beeinträchtigen. Daher sollten alle oben genannten Aufstellungshinweise und Maße lediglich als Ausgangspunkt gesehen werden, um die hohe Klangqualität der DM Lautsprecher in Ihrem persönlichen Wohnraum zu erreichen.

### Frontabdeckung

Die wertvollen Chassis können mit der beiliegenden Stoffabdeckung vor Staub und anderen Einflüssen geschützt werden. Die Abdeckung wurde nach klanglichen Gesichtspunkten optimiert, dennoch ist mit freiliegenden Chassis die kompromisslos beste Klangqualität zu erzielen.

- ▶ Zum Abnehmen ziehen Sie die Abdeckung am Rahmen gleichmäßig und gerade von der Vorderfront ab.
- ▶ Zum Aufsetzen platzieren Sie die Zapfen der Abdeckung exakt über Buchsen in der Gehäusefront und drücken den Rahmen gleichmäßig und gerade ganz ein.

## Mehrkanal-Anlage

---

Für eine Mehrkanal-Aufstellung werden die klassischen rechten und linken Stereo-Lautsprecher durch zusätzliche Schallquellen ergänzt, um Surround-Effekte zu erzielen: Die Rear-Lautsprecher geben rückwärtige Signale wieder und werden daher rechts und links hinter dem Hörplatz positioniert.

Die Dynaudio DM Lautsprecher sind für Mehrkanal-Anlagen hervorragend geeignet. Mit ihrem Klangniveau und den kompakten Abmessungen sind sie ideale Front-, Center- und Rear-Lautsprecher. So wird die Forderung erfüllt, dass in einer mehrkanaligen Lautsprecher-Konfiguration alle angeschlossenen Lautsprecher in ihren tonalen Eigenschaften ähnlich sind und in ihrer Klangcharakteristik aufeinander abgestimmt sind. Nur so können sich die einzelnen Lautsprecher zu einem gleichmäßigen, realistischen Klangbild ergänzen.

Zur optimal Konfiguration eines Mehrkanal-Systems gehört ein passender Subwoofer, der die Wiedergabe tiefster Frequenzen übernimmt. Hierfür bietet Dynaudio eine große Auswahl an Modellen der SUB Linie.

**Hinweis:** In jeder mehrkanaligen Lautsprecher-Konfiguration ist es von besonderer Bedeutung, dass sich die einzelnen Lautsprecher zu einem gleichmäßigen, realistischen Klangbild ergänzen. Dies bedingt, dass alle angeschlossenen Lautsprecher in ihren tonalen Eigenschaften ähnlich sind und in ihrer Klangcharakteristik aufeinander abgestimmt sind.

## Inbetriebnahme / Pflegehinweise

---

### Einspielen der Lautsprecher

Die bewegten Teile eines Lautsprechers haben im Neuzustand trotz vorhergehender akustischer Qualitätskontrollen noch nicht ihre volle Bewegungsfreiheit und damit ihr mögliches Klangpotential erreicht. Je besser die Qualität der Lautsprecherchassis, desto anspruchsvoller ist ein Lautsprecher bei der Einspielzeit.

Ein neu gefertigter Dynaudio Lautsprecher benötigt daher, je nach Pegel und Nutzungsdauer, einige Wochen, um seine optimale Klangqualität zu erreichen. Danach reichen jeweils einige Minuten, um auf höchstem Niveau spielen zu können.

### Belastbarkeit

Die Belastbarkeit der DM Lautsprecher ist durch die Konstruktion und Materialwahl der Chassis besonders hoch. Mit einem leistungsfähigen, unverzerrt arbeitenden Verstärker können die Lautsprecher nach einer gewissen Einspielzeit mit sehr hohem Pegel ohne Beeinträchtigung der Klangqualität spielen.

Folgender Punkt muss jedoch beachtet werden: Verstärker mit sehr niedriger Leistung sowie Verstärker mit regelbaren Klangeinstellungen können bei großen Lautstärken in den hohen Frequenzen verzerrte Signale produzieren. Dieses so genannte „Clipping“ kann selbst die beste Lautsprechertechnik dauerhaft beschädigen.

Derartige Beschädigungen werden nicht durch die Garantieleistung abgedeckt und sollten daher durch vorherige Beratung mit Ihrem Dynaudio Fachhändler vermieden werden.

---

### VORSICHT



### VERZERRTE VERSTÄRKERSIGNALE

Verzerrte Signale von zu schwachen, defekten oder überlasteten Verstärkern können den Lautsprecher beschädigen.

- ▶ Verwenden Sie nur qualitativ hochwertige Verstärker und betreiben Sie Lautsprecher und Verstärker nur innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen.
-

**Pflege** Dynaudio Lautsprecher bedürfen keiner besonderen Pflege, die über die Anforderungen anderer hochwertiger Geräte hinaus geht.

---

**VORSICHT**



**AGGRESSIVE REINIGUNGSMITTEL**

All-in-one Reiniger, aggressive Reinigungsmittel oder spezielle Möbelpolituren können die Gehäuseoberfläche oder andere Lautsprecherteile beschädigen.

- ▶ Verwenden Sie lediglich ein weiches und leicht feuchtes Tuch zum Reinigen der Lautsprecher.

---

**Die Lautsprecher reinigen:**

- ▶ Schalten Sie zur Sicherheit bei jedem Reinigen Ihrer Anlage oder bei längerer Abwesenheit alle Geräte aus.
- ▶ Berühren Sie nicht die Kalotten der Hochtöner, da sich eine Veränderung der Form negativ auf den Klang auswirkt.
- ▶ Verwenden Sie ein fusselfreies, leicht feuchtes Tuch zur Reinigung des Gehäuses.
- ▶ Entstauben Sie die Lautsprecherchassis vorsichtig mit einem sehr weichen Pinsel.

Alle verwendeten Materialien wurden von Dynaudio mit höchster Sorgfalt verarbeitet. Bei richtiger Pflege werden Sie diese Verarbeitung für sehr lange Zeit erhalten.

### Garantie

---

Dynaudio gewährt auf Lautsprecher eine erweiterte Garantie von 5 Jahren. Diese Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Material- und Fertigungsmängel. Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb oder defekte Verstärker entstanden sind, werden von der Garantie nicht abgedeckt. Als Nachweis für den Garantieanspruch gilt der Kaufbeleg. Die Abwicklung von Reklamationen erfolgt in der Regel über Ihren autorisierten Dynaudio Fachhändler.

Alle oben genannten Daten unterliegen einer strengen Kontrolle. So werden im gesamten Produktionsablauf vom Einkauf bis zur Endmontage für jede Station die spezifischen Parameter kontrolliert. Deshalb gewährt Dynaudio auf alle Lautsprecher fünf Jahre Garantie.

## Technical Specifications / Technische Daten

	DM 2/6	DM 2/7	DM 2/8	DM 2/10
Sensitivity (2.83 V/1 m) <i>Empfindlichkeit (2,83 V/1 m)</i>	86 dB	86 dB	88 dB	89 dB
IEC Long Term Power Handling <i>Belastbarkeit (Langzeitbelastung)</i>	>150 Watts >150 Watt	>150 Watts >150 Watt	>150 Watts >150 Watt	>150 Watts >150 Watt
Impedance (nominal) <i>Impedanz (nominal)</i>	6 Ohms 6 Ohm	4 Ohms 4 Ohm	4 Ohms 4 Ohm	4 Ohms 4 Ohm
Weight <i>Gewicht</i>	5.6 kg 5,6 kg	7.5 kg 7,5 kg	9.4 kg 9,4 kg	12.8 kg 12,8 kg
Dimensions (W x H x L) <i>Abmessungen (B x H x T)</i>	6.7 x 11.5 x 9.4" 170 x 292 x 240 mm	8.5 x 14 x 10.4" 215 x 355 x 265 mm	9.25 x 15.75 x 12" 235 x 400 x 305 mm	10.8 x 17.7 x 13.6" 275 x 450 x 345 mm
Frequency Response ( $\pm 3$ dB) <i>Frequenzbereich (<math>\pm 3</math> dB)</i>	50 Hz – 23 kHz	50 Hz – 23 kHz	50 Hz – 20 kHz	40 Hz – 20 kHz

### Broschures / Broschüren



DM line



Subwoofer line



Accessories



Dynaudio A/S, 8660 Skanderborg, Denmark

Sales & Marketing: Dynaudio International GmbH, Ohepark 2, 21224 Rosengarten, Germany, Phone: +49 4108 - 41 80 - 0  
[www.dynaudio.com](http://www.dynaudio.com)